



# Bank Street Occasional Paper Series

Occasional  
Paper  
Series

---

Volume 2024  
Number 52 *The Adventures of Trans Educators:  
A Comic Book Issue*

---

Article 9

November 2024

## Your Roots are Showing (Spanish) Se Te Ven Las Raíces

Daniel Gallardo

Martín Pech

Follow this and additional works at: <https://educate.bankstreet.edu/occasional-paper-series>



Part of the [Curriculum and Instruction Commons](#), [Curriculum and Social Inquiry Commons](#), [Educational Assessment, Evaluation, and Research Commons](#), and the [Educational Methods Commons](#)

---

### Recommended Citation

Gallardo, D., & Pech, M. (2024). Your Roots are Showing (Spanish) Se Te Ven Las Raíces. *Occasional Paper Series*, (52). DOI: <https://doi.org/10.58295/2375-3668.1551>

This Article is brought to you for free and open access by Educate. It has been accepted for inclusion in Occasional Paper Series by an authorized editor of Educate. For more information, please contact [kfreda@bankstreet.edu](mailto:kfreda@bankstreet.edu).

**educate**

# Your Roots are Showing (Spanish) Se Te Ven Las Raíces

*Daniel Gallardo and Martín Pech*

SETEVEN



LAS RAÍCES

LA (TRANS)FORMACIÓN DE UNA EDUCADORA  
DRAG EN MÉXICO

= POR: DANIEL GALLARDO =

= ILUSTRADO POR: MARTÍN PECH =

MÉXICO D.F. CIRCA 2008



DESPUÉS DE OTRA ENTREVISTA PARA UN TRABAJO DE MAESTRA, ESTOY ENOJADA, HARTA Y DEVASTADA. NO ME CONTRATARON Y SÉ QUE ES PORQUE SOY UNA EDUCADORA TRANS FEMENINA.





ME ATREVÍ A SOÑAR CON DERRIBAR LOS RÍGIDOS BINARIOS DE GÉNERO ARRAIGADOS EN EL SISTEMA ESCOLAR DE MÉXICO QUE NOS HACEN SENTIR EXCLUIDES. NO ENCONTRAR UN TRABAJO ESTA VEZ ME HACE SENTIR QUE NUNCA PERTENECERÉ DENTRO DE LAS ESCUELAS.

ESTOY DECIDIDA A CONVERTIRME EN MAESTRA, INCLUSO SI SE NECESITAN MEDIDAS DRÁSTICAS.



PODRÍA VOLVER, SABES... A QUIEN SOLÍA SER. SOLO DURANTE EL DÍA; SERÁ COMO UN DRAG HETERO; PODRÍA TRAER DE VUELTA A ÉL.



... ¿ESTÁS LOCA? ¡OTRA IDEA RIDÍCULA! ¿CÓMO LE HARÍAS?... TE DESTRUIRÁ.

¿TODES NACEMOS DESNUDES Y LO DEMÁS ES DRAG?



DECIDÍ EMBARCARME EN UNA MISIÓN INTRÉPIDA PARA TRANSFORMAR EL DETERIORADO SISTEMA EDUCATIVO DESDE ADENTRO. COMENCÉ A CAMUFLAR MI TRANSICIÓN PARA PODER ENCONTRAR UN TRABAJO COMO MAESTRO.



PARA COMENZAR LA INFILTRACIÓN DE UN TERRENO EDUCATIVO COLONIAL, SABÍA QUE NECESITABA ADOPTAR LOS IDEALES, LA APARIENCIA Y EL COMPORTAMIENTO DE AQUELLOS EN EL PODER.



ASUMÍ EL DISFRAZ DE UN HOMBRE MACHO, EL QUE EL CIS-TEMA ESPERABA QUE FUERA. ME VESTÍ CON ATUENDO PROFESIONAL MASCULINO, LUCIENDO UN TRAJE A LA MEDIDA Y MI ETIQUETA DE PRONOMBRE ÉL.



LAS INSTITUCIONES EDUCATIVAS MEXICANAS TAMBIÉN PARECEN TENER UNA AMBICIÓN GÜERA. SU BÚSQUEDA EQUIVOCADA DE PUREZA BLANCA INALCANZABLE Y OBSESIÓN CON LA ESTÉTICA EUROPEA ME OBLIGÓ A RETOCAR MIS RAÍCES OSCURAS... ¡BIEN PAULINA RUBIO!



DESPUÉS DE CONSEGUIR UNA ENTREVISTA EN UNA DE LAS ESCUELAS MÁS RENOMBRADAS DE MÉXICO, VI CÓMO ÉL CONSEGUÍA TRABAJO EN SU PRIMER INTENTO.





CADA DÍA ERA UN DELICADO BAILE DE DISFRACES PARA MÍ, OCULTÁNDOME BAJO LA FACHADA DE UN EDUCADOR MASCULINO CIS-NORMATIVO.



BUENOS DÍAS, MAESTRO.



¡HOOOOLLI, HERMANA...!



¡OH, NO... LA CAGUÉ!



BUENOS DÍAS, MAESTRA.



NO PUEDO SALIRME DE PERSONAJE OTRA VEZ.

DESPUÉS DE AÑOS INTERPRETANDO EL MISMO PAPEL, NO LOGRÉ CAMBIAR NADA DENTRO DEL SISTEMA EDUCATIVO. INCLUSO TERMINE OCULTANDO MI IDENTIDAD A ESTUDIANTES LGBTQ+.





MI PLAN SE ARRUIÑÓ EL DÍA QUE ME QUEDÉ SIN TINTE RUBIO PARA EL CABELLO Y OLVIDÉ RETOCAR MIS RAÍCES.



MIS RAÍCES OSCURAS COMENZARON A REVELARSE A MIS COMPAÑERXS DE TRABAJO, AMENAZANDO LA ILUSIÓN QUE HABÍA CONSTRUIDO CUIDADOSAMENTE.



BUENOS DÍAS,  
MAESTRA.



PENSÉ QUE ERAS RUBIO  
NATURAL COMO TODOS  
LOS DEMÁS EN ESTA  
ESCUELA ÉLITE.



¿PERDÓN?



¡SE TE VEN LAS RAÍCES!

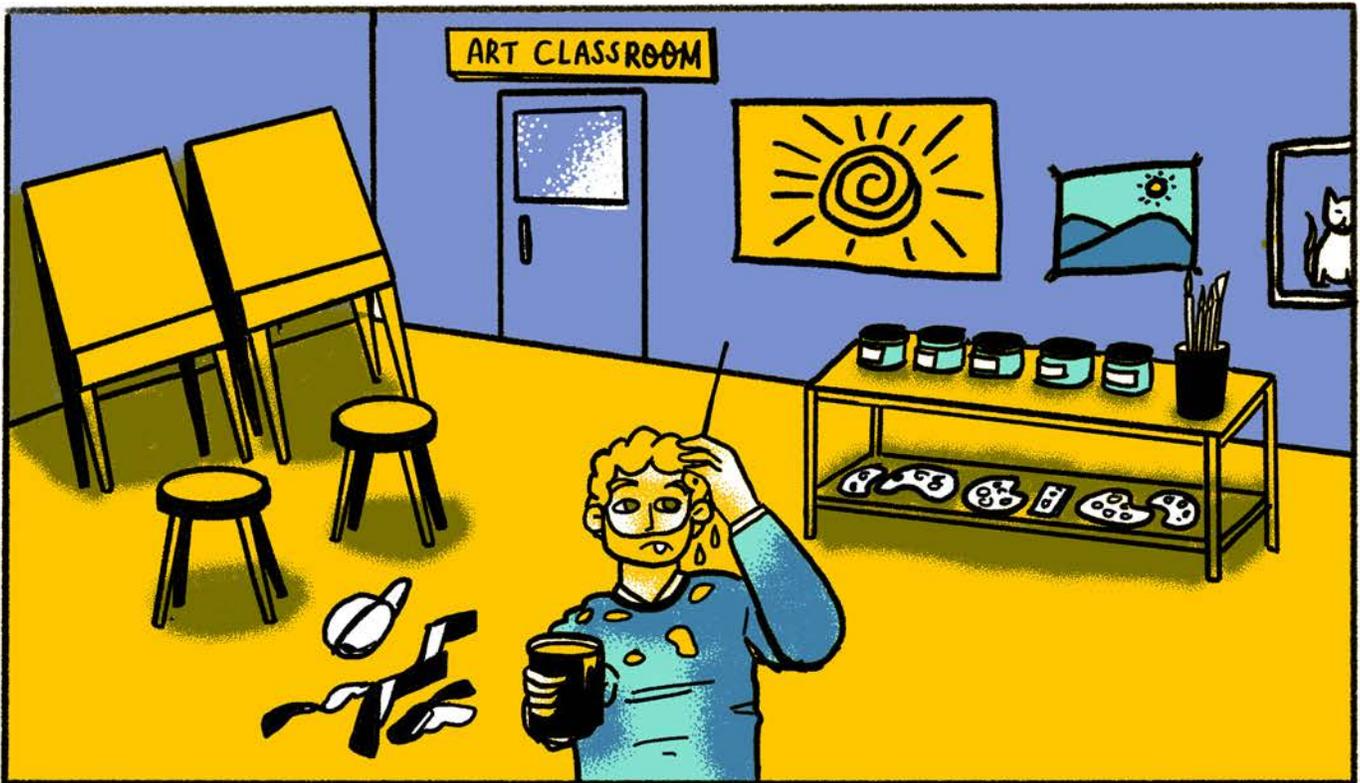


¡CÓMO PUDE  
SER TAN  
DESCUIDADA!  
¿QUÉ VOY A  
HACER PARA  
TAPAR MIS  
RAÍCES?

*CORRÍ AL BAÑO Y PERCIBÍ QUE EN LA PARTE DE ATRÁS DE MI CABEZA, MIS RAÍCES OSCURAS ESTABAN CRECIENDO MÁS DE LO NORMAL. SHAMPOO CRE-C... DIRÁS TÚ.*



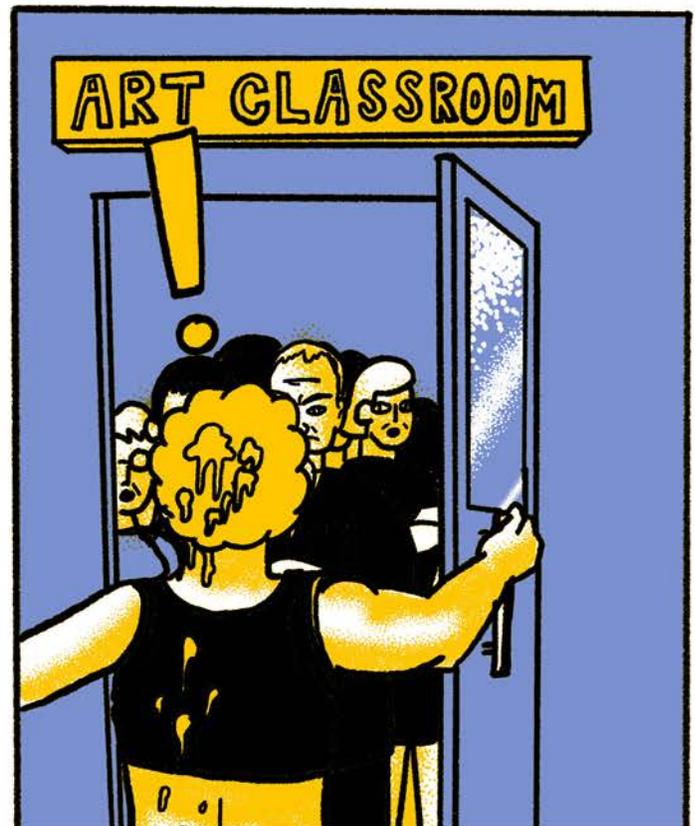
*INTENTÉ CUBRIRLAS DE ALGUNA MANERA CAMBIANDO EL ESTILO DE CABELLO, PERO NADA FUNCIONA Y MIS RAÍCES SIGUEN VIÉNDOSE. FUI A MI SALÓN Y BUSQUÉ ALGO QUE LAS CUBRA EN LA CAJA DE OBJETOS PERDIDOS. INTENTÉ TAPARLAS USANDO ALGUNAS BANDANAS Y SOMBREROS, PERO NADA FUNCIONA Y MIS RAÍCES SIGUEN VIÉNDOSE.*



*CORRÍ AL SALÓN DE ARTE, EN MI DESESPERACIÓN AGARRE PINTURA AMARILLA Y EMPECÉ A CUBRIR MIS RAÍCES, PERO ESO TAMPOCO FUNCIONÓ.*



*¡AY NO! ¡SOY UN DESASTRE! NECESITO ESCAPAR DE LA ESCUELA ANTES DE QUE ALGUIEN ME VEA ASÍ.*



*EN CUANTO ABRÍ LA PUERTA ME DI CUENTA DE QUE TODOS ESTABAN ESPERANDO AFUERA... ESPERANDO PARA VER A LA BRUJA ARDER EN LA HOGUERA.*

A PESAR DE TODOS MIS ESFUERZOS POR CUBRIR MIS RAÍCES Y SER PARTE DEL CIS-TEMA, SABÍA QUE ALGÚN DÍA DESCUBRIRÍAN QUIÉN SOY Y ME MARCARÍAN COMO UNA AMENAZA PARA LES ESTUDIANTES.



¡ESTÁS DESPEDIDO!  
NOS HAS ENGAÑADO  
HACIÉndonos CREER  
QUE ERES ALGO QUE NO  
ERES.





TIEMPO DESPUÉS...  
AHORA QUE HE SIDO DESCUBIERTA, ME ENCUENTRO OTRA VEZ BUSCANDO TRABAJO.



CRISTINA ME CONVENCE EN REGRESAR A LA ESCENA DRAG. SEGÚN ELLA SE HA TRANS(FORMADO) DESDE QUE LA DEJÉ.



¡HERMANA! NECESITO PRESENTARTE A HAUS ANTIFA. SON LAS DRAGAS MÁS PERRAS Y ESTÁN CAMBIANDO TODA LA ESCENA.



EN EL ANTRO LA PERLA, ASTEROID ANTIFA ESTÁ HACIENDO UN LIP-SYNC ANTICAPITALISTA QUE ME FASCINA E INSPIRA A MONTARME OTRA VEZ.



UN GRAN APLAUSO PARA ASTEROID ANTIFA.

"DESCOLONIZEMOS LO QUE NOS ENSEÑARON. CON NUESTRO PELO NEGRO..."



ENTRAMOS A LOS CAMERINOS Y CRISTINA ME PRESENTA A ASTEROID, UNA FABULOSA CRIATURA DRAG Y MADRE DE HAUS ANTIFA.

GRACIAS, AMOR. ME INSPIRO EN LA ALQUIMIA Y LAS MUTACIONES: ESTE CONJUNTO ESTÁ DANDO REALISMO ALEBRIJE.

¡TE VES IMPRESIONANTE!



ASTEROID CREA ESPECTÁCULOS TRANS IMPRESIONANTES.



...CON SUS ACTOS, MUESTRA CÓMO ROMPER LOS BINARIOS Y LUCHAR CONTRA EL PATRIARCADO.





DESPUÉS DE MESES DE CONSPIRACIÓN COLECTIVA CONTRA EL CIS-TEMA, ÁSTEROID ME TOMA BAJO SU ALA PARA EXPERIMENTAR SER UNA CRIATURA DRAG QUE HA MUTADO DESDE LA TIERRA Y ESTÁ DEJANDO CRECER SUS RAÍCES.



AL ABRAZAR MIS RAÍCES, MI PERSONA DRAG HA MUTADO A UNA BOTÁNICA META-HUMANA MISANTRÓPICA CON UN VÍNCULO SOBRENATURAL CON LAS PLANTAS QUE POSEE UN TOQUE TÓXICO CON EL CUAL ANIQUILA INSTITUCIONES CAPITALISTAS.



ASTEROID ME CONFIESA QUE SU SUEÑO ES CREAR UN LABORATORIO DRAG PARA PERSONAS LGBTQ+ DONDE APRENDAN A TRANS(CENDER) LA NARRATIVA BINARIA DOMINANTE A TRAVÉS DEL ARTE, LA ACTUACIÓN Y EL PARENTESCO ENCARNADO.



INCAPACES DE CONFORMARNOS CON EL CIS-TEMA POR MÁS TIEMPO, DECIDIMOS SER EDUCADORES DRAG FUERA DE LAS INSTITUCIONES CAPITALISTAS, ENCONTRANDO FUERZA TANTO EN NUESTRAS RAÍCES COMO EN NUESTRA CAPACIDAD PARA TRANS(FORMAR).



JUNTAS COMENZAMOS A CULTIVAR ENTORNOS DE APRENDIZAJE TRANS(FORMATIVOS) ARRAIGADOS EN EL PARENTESCO, LA DIVERSIDAD Y LA IMAGINACIÓN DONDE PERSONAS LGBTQ+ DISFRUTAN DE SU JOTERÍA CON MUCHO BRILLOTEO.



HACIENDO CONEXIONES CON AQUELLOS QUE YA NO QUIEREN ESTAR CONFINADOS AL CIS-TEMA Y ESTÁN BUSCANDO UN LUGAR DONDE PERTENECER. UN LUGAR FABULOSO DONDE PERSONAS LGBTQ+ IMAGINAN OTRA MANERA DE EXISTIR A TRAVÉS DE ENFOQUES DE JUSTICIA ANTIRRACISTA, DECOLONIAL Y DE DISCAPACIDAD.

EL LABORATORIO DRAG SE HA CONVERTIDO EN UNA TROUPE MÓVIL QUE RECORRE COMUNIDADES DIVERSAS Y REMOTAS BUSCANDO PERSONAS LGBTQ+ QUE SE SIENTAN AISLADAS E INVITÁNDOLES A UN LUGAR DE LIBERACIÓN, EMPODERAMIENTO Y ALEGRÍA.

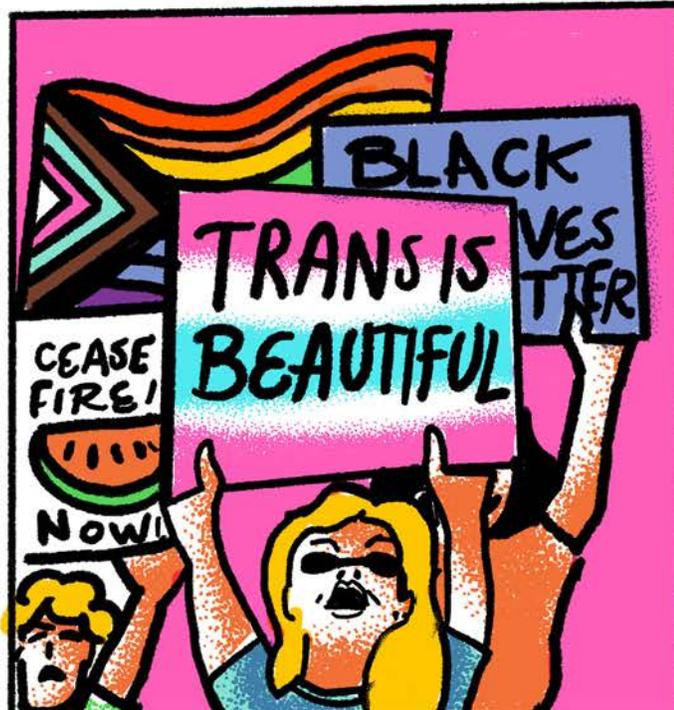


ESTAMOS BUSCANDO PARENTESCOS RAROS; GENTE QUE QUIERA UNIRSE A NUESTRA COMUNIDAD PARA FOMENTAR LUGARES DE AYUDA MUTUA Y CUIDADO.

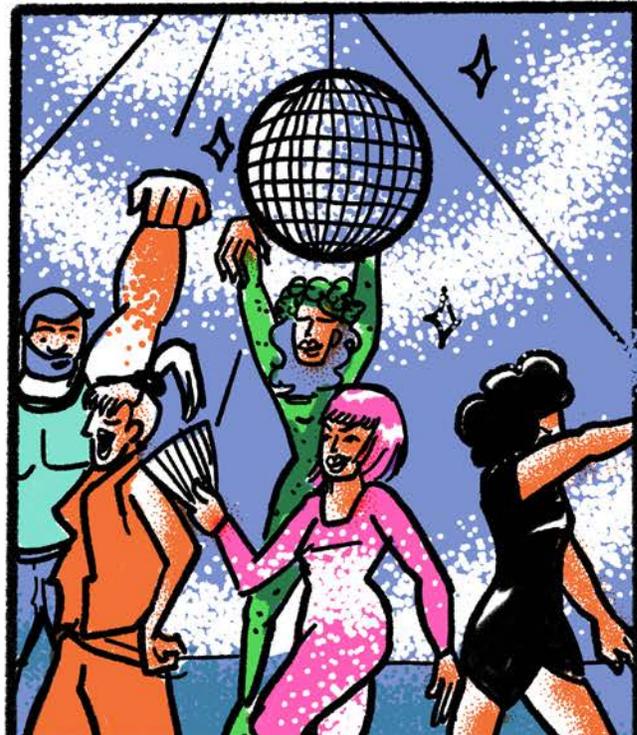


LA TIERRA ES, POR LO TANTO, SOMOS.

UTILIZANDO ENFOQUES DE EDUCACIÓN BASADOS EN FORTALEZAS, CONTINUAMOS CULTIVANDO ENTORNOS DE APRENDIZAJE TRANS(FORMATIVOS) A TRAVÉS DEL ARTE DRAG DONDE NOS IMAGINAMOS RADICALMENTE DIFERENTES.



ESTAMOS TRABAJANDO PARA TRANS(FORMAR) UN CIS-TEMA QUE NUNCA HA FUNCIONADO PARA NOSOTRES. ABRIENDO OPORTUNIDADES PARA QUE PERSONAS LGBTQ+ FORMEN UNA RED DE CO-RESISTENCIA LUCHANDO POR LOS DERECHOS DE TODES... SIN MIEDO Y SIN DISCULPAS.



CULTIVANDO UN LUGAR DE RECIPROCIDAD DONDE ENCONTREMOS FORMAS ÚNICAS DE EXPRESAR NUESTRA LIBERTAD Y SER NOSOTRES MISMOS SIN RESERVAS. UN LUGAR QUE SE DESPLIEGA CUANDO ABRAZAMOS NUESTRAS RAÍCES PARA TRANS(CENDER) LÍMITES Y FOMENTAR UNA HUMANIDAD MÁS COMPASIVA.



ESTA ES UNA HISTORIA DE TRANS(FORMACIÓN)...

*This is a story of TRANS-forma*

HOY, AUNQUE NO FORMO PARTE DE UNA ESCUELA EN PARTICULAR, ME INVITAN DE VEZ EN CUANDO A LEER A LOS NIÑOS. SIEMPRE TRATO DE CAMINAR CON ELLOS EN LA NATURALEZA Y MOSTRARLES SUS RAÍCES.



## ABOUT THE AUTHORS



**Daniel Gallardo** (they/them) is a nonbinary Mestizx from Mexico and public scholar at the University of British Columbia whose doctoral research supports educators in recognizing the relationships between sexuality, gender, racialization, and settler colonialism. Daniel works in educational leadership and curriculum with a passion and commitment to decolonizing Sexual Orientation and Gender Identity (SOGI) education and Indigenous resurgence. They collaborate with community organizations to develop curricular practices that positively affect the well-being of those who regularly experience gender-based violence. Daniel also gives life to Gaia Lacandona, a drag mutant who drags up trans and queer youth and creates a space for them to imagine otherwise.

**Daniel Gallardo** (elle) es una Mestizx no binarie de México y académicx público de la Universidad de British Columbia cuya investigación doctoral apoya a les educadores a reconocer las relaciones entre sexualidad, género, racialización y colonialismo. Daniel trabaja en liderazgo educativo y currículo con pasión y compromiso con la descolonización del género y sexualidad en la educación además del resurgimiento de pensamiento Indígena en la misma. Colaboran con organizaciones comunitarias para desarrollar prácticas curriculares que afecten positivamente el bienestar de quienes experimentan regularmente violencia de género. Daniel también da vida a Gaia Lacandona, una drag mutante que monta a jóvenes trans y cuir y les ayuda a crear un espacio para imaginar futuros radicales.



**Martín Pech** was born in 1991. He is an illustrator and graphic designer who works in digital and physical mediums. He has worked in the fields of editorial design, branding, and digital product design. He also dedicates himself to being an illustrator for different clients such as visual artists, publishers, companies from different industries, and friends. He firmly believes that the image is a powerful medium to spread any message, which begins in the collective memory and dies in oblivion. Fortunately, few images actually die: one image works between the space of the past history of many others and the future possibility of those to come.

**Martín Pech** nació en 1991. Es un ilustrador y diseñador gráfico que trabaja en medios digitales y físicos. Ha diseñado libros, revistas, marcas y experiencias multimedia. También se dedica a ser ilustrador para clientes diversos como artistas visuales, editores, empresas de diversas industrias y amigos. Él cree que la imagen es un medio poderoso para difundir cualquier mensaje, y que ésta comienza en la memoria y muere en el olvido. Por fortuna, pocas imágenes mueren realmente: una imagen opera entre el rastro pasado de muchas otras y la posibilidad futura de las que vienen.